

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 365

Volume 23

31 December 1980

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 3485/80 of 22 December 1980 amending, consequent upon the accession of Greece, Regulation (EEC) No 2782/75 on the production and marketing of eggs for hatching and of farmyard poultry chicks 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3486/80 of 22 December 1980 extending the period of validity of Regulation (EEC) No 435/80 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 3487/80 of 22 December 1980 amending Regulation (EEC) No 1035/77 laying down special measures to encourage the marketing of products processed from lemons 3
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3488/80 of 23 December 1980 on the annual updating of the country nomenclature of the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States 4
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3489/80 of 23 December 1980 amending Regulation (EEC) No 2518/70 as regards the list of representative wholesale markets and ports for fishery products 11
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3490/80 of 23 December 1980 on the maintenance of the withdrawal prices, reference prices and standard values to be used in calculating financial compensation in the fishery products sector 14
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3491/80 of 30 December 1980 amending Regulation (EEC) No 584/75 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on rice 15
- Commission Regulation (EEC) No 3492/80 of 30 December 1980 on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies 17

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3493/80 of 30 December 1980 fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced	18
Commission Regulation (EEC) No 3494/80 of 30 December 1980 on the quantities in respect of beef and veal products originating from Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland to be imported during 1981	20
★Commission Regulation (EEC) No 3495/80 of 30 December 1980 on transitional measures in respect of imports during the first quarter of 1981 of sheepmeat and goatmeat products from certain non-member countries	21
★Council Regulation (EEC) No 3496/80 of 31 December 1980 amending Regulations (EEC) No 1893/79, (EEC) No 2592/79 and (EEC) No 649/80, introducing registration for crude oil and petroleum product imports in the Community	23

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3485/80

of 22 December 1980

amending, consequent upon the accession of Greece, Regulation (EEC) No 2782/75 on the production and marketing of eggs for hatching and of farmyard poultry chicks

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the 1979 Act of Accession and in particular Article 146 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the accession of Greece necessitates amendment of Council Regulation (EEC) No 2782/75 of 29 October 1975 on the production and marketing of eggs for hatching and of farmyard poultry chicks⁽¹⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2782/75 is hereby amended as follows:

1. Article 5 (3) shall be replaced by the following:

'3. Eggs for hatching shall be transported in perfectly clean packs, containing only eggs for hatching of the same species, category and type of

poultry, originating in one establishment and bearing at least the words: "eggs for hatching", "rugeaeg", "Bruteier", "αύγά προς έκκόλαψιν", "œufs à couver", "uova da cova", or "broedeieren".'

2. Article 6 shall be replaced by the following:

'Article 6

Eggs for hatching from third countries may be imported only if they bear, in type at least 3 mm high, the name of the country of origin and the printed words "hatching", "rugeaeg", "Brutei", "προς έκκόλαψιν", "à couver", "cova", or "broedei". Their packings must contain only eggs for hatching of the same species, category and type of poultry from the same country of origin and sender, and must bear at least the following particulars:

- (a) the information shown on the eggs;
- (b) the species of poultry from which the eggs come;
- (c) the sender's name or business name or address.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1980.

For the Council

The President

J. SANTER

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 100.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3486/80
of 22 December 1980

extending the period of validity of Regulation (EEC) No 435/80 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
435/80 of 18 February 1980 on the arrangements
applicable to agricultural products and certain goods
resulting from the processing of agricultural products
originating in the African, Caribbean and Pacific
States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾,
and in particular Article 27 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 is applicable
only until 31 December 1980, the presumed date of
entry into force of the Second ACP-EEC Convention
of Lomé and of the new Council Decision on the asso-
ciation of the overseas countries and territories with
the EEC;

Whereas the Convention and the Decision will enter
into force on that date; whereas it is therefore neces-
sary to extend the period of application of Regulation
(EEC) No 435/80 for the duration of the Convention
and the Decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 27 of Regulation (EEC) No 435/80, '31
December 1980' shall be replaced by '28 February
1985'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 December 1980.

For the Council

The President

J. SANTER

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3487/80**of 22 December 1980****amending Regulation (EEC) No 1035/77 laying down special measures to encourage the marketing of products processed from lemons**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the 1979 Act of Accession, and in particular Article 146 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 1035/77⁽¹⁾ lays down that financial compensation is to be granted to processors for lemons of Community origin which they purchase at a minimum price calculated on the basis of the buying-in price for quality class III plus 15 % of the basic price; whereas, since the Italian market is closed, this system has been limited to the quantities of products which are in competition with similar products imported from third countries;

Whereas the import system applied by Greece at the time of accession does not include restrictive measures; whereas Regulation (EEC) No 1035/77 should therefore be amended so that Greek production can qualify for financial compensation for all quantities of Greek lemons to be processed, with the exception of those intended for the production of juice for sale on the Italian market,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The third subparagraph of Article 2 of Regulation (EEC) No 1035/77 shall be replaced by the following:

'It shall be granted:

- with regard to industrial concerns situated outside Italy, for Community produce bought at the abovementioned minimum purchase price and which has been used in the production of juice sold outside Italy,
- with regard to industrial concerns situated in Italy, for 85 % of Community produce bought at the minimum purchase price. However, it shall be granted for a higher percentage of these products where the person concerned adduces evidence, for a given marketing year, that the quantities of juice he has sold outside Italy exceed 85 % of the total amount he has marketed.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

It shall apply only to processing contracts concluded on or after that date.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1980.

For the Council

The President

J. SANTER

⁽¹⁾ OJ No L 125, 19. 5. 1977, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3488/80
of 23 December 1980

on the annual updating of the country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1736/75 of 24 June 1975 on the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2845/77⁽²⁾, and in particular Articles 36 and 41 (b) thereof,

Whereas Article 35 of Regulation (EEC) No 1736/75 requires certain data to be compiled according to the current version of the country nomenclature given in Annex C thereto;

Whereas Article 36 of the said Regulation requires the Commission to publish in the *Official Journal of the European Communities* the country nomenclature in the version valid on 1 January of each year;

Whereas the version valid on 1 January 1980 was annexed to Commission Regulation (EEC) No 2566/79⁽³⁾;

Whereas it is now necessary to publish the version valid on 1 January 1981;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on External Trade Statistics,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The version valid on 1 January 1981 of the country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States is set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1980.

For the Commission

François-Xavier ORTOLI

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1975, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 329, 22. 12. 1977, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5.

ANNEX

COUNTRY NOMENCLATURE FOR THE EXTERNAL TRADE STATISTICS OF THE
COMMUNITY AND STATISTICS OF TRADE BETWEEN MEMBER STATES

(Version valid with effect from 1 January 1981)

EUROPE

Community

001	France	Including Monaco
002	Belgium and Luxembourg	
003	Netherlands	
004	Federal Republic of Germany ⁽¹⁾	Including West Berlin and the Austrian territories of Jungholz and Mittelberg; excluding the territory of Büsingen
005	Italy	Including San Marino
006	United Kingdom	Great Britain, Northern Ireland, British Channel Islands and Isle of Man
007	Ireland	
008	Denmark	
009	Greece	

Other European countries

024	Iceland	
025	Faroe Islands	
028	Norway	Including Svalbard Archipelago and Jan Mayen Island
030	Sweden	
032	Finland	Including Aland Islands
036	Switzerland	Including Liechtenstein, the German territory of Büsingen and the Italian parish of Campione d'Italia
038	Austria	Excluding the territories of Jungholz and Mittelberg
040	Portugal	Including Azores and Madeira
042	Spain	Including Balearic Islands; not including the Canary Islands or Ceuta and Melilla
043	Andorra	
044	Gibraltar	
045	Vatican City State	
046	Malta	Including Gozo and Comino
048	Yugoslavia	
052	Turkey	
056	Soviet Union	
058	German Democratic Republic ⁽¹⁾	Including East Berlin
060	Poland	
062	Czechoslovakia	
064	Hungary	
066	Romania	
068	Bulgaria	
070	Albania	

⁽¹⁾ Trade with the German Democratic Republic and East Berlin is not included in the foreign trade statistics of the Federal Republic of Germany.

AFRICA**North Africa**

202 Canary Islands

204 Morocco

205 Ceuta and Melilla

Including Peñon de Vélez de la Gomera, Peñon de Alhucemas and Chafarinas Islands

208 Algeria

212 Tunisia

216 Libya

220 Egypt

224 Sudan

West Africa

228 Mauritania

232 Mali

236 Upper Volta

240 Niger

244 Chad

247 Republic of Cape Verde

248 Senegal

252 Gambia

257 Guinea Bissau

260 Guinea

264 Sierra Leone

268 Liberia

272 Ivory Coast

276 Ghana

280 Togo

284 Benin

288 Nigeria

Central, East and South Africa

302 Cameroon

306 Central African Republic

310 Equatorial Guinea

311 São Tomé and Príncipe

314 Gabon

318 Congo

322 Zaire

324 Rwanda

328 Burundi

329 St Helena and dependencies

Dependencies of St Helena: Ascension and Tristan da Cunha Islands

330 Angola

Including Cabinda

334 Ethiopia

338 Jibuti

42 Somalia

Kenya

350	Uganda	
352	Tanzania	Tanganyika, Zanzibar and Pemba
355	Seychelles and dependencies	Mahé, Silhouette, Praslin, (including La Digue), Frégate Mamelles and Récifs, Bird and Denis, Plate and Coëtivy Islands ; Amirante, Alphonse, Providence and Aldabra Islands
357	British Indian Ocean Territory	Chagos Archipelago
366	Mozambique	
370	Madagascar	
372	Reunion	Including Europa, Bassas da India, Juan de Nova, Tromelin and Glorieuses Islands
373	Mauritius	Mauritius, Rodrigues, Agalega Islands and Cargados Carajos Shoals (St Brandon Islands)
375	Comoros	Great Comoro, Anjouan and Moheli
377	Mayotte	Grande Terre and Pamanzi
378	Zambia	
382	Zimbabwe (formerly Rhodesia)	
386	Malawi	
390	Republic of South Africa and Namibia	
391	Botswana	
393	Swaziland	
395	Lesotho	

AMERICA

North America

400	United States of America	Including Puerto Rico
404	Canada	
406	Greenland	
408	St Pierre and Miquelon	

Central and South America

412	Mexico	
413	Bermuda	
416	Guatemala	
421	Belize	
424	Honduras	Including Swan Islands
428	El Salvador	
432	Nicaragua	Including Corn Islands
436	Costa Rica	
442	Panama	Including the former Canal Zone
448	Cuba	
451	West Indies	West Indies Associated States : Antigua, St Chris- topher (St Kitts), Nevis, Anguilla ; British Virgin Islands ; Montserrat
452	Haiti	
453	Bahamas	
454	Turks and Caicos Islands	
456	Dominican Republic	
457	Virgin Islands of the United States	

458	Guadeloupe	Including Marie-Galante, Îles des Saintes, Petite-Terre Islands, La Désirade, St Barthélemy and northern part of St Martin
460	Dominica	
462	Martinique	
463	Cayman Islands	
464	Jamaica	
465	St Lucia	
467	St Vincent	Including Northern Grenadines
469	Barbados	
472	Trinidad and Tobago	
473	Grenada	Including the Southern Grenadines
476	Netherlands Antilles	Curaçao Aruba, Bonaire, St Eustatius, Saba and southern part of St Martin
480	Colombia	
484	Venezuela	
488	Guyana	
492	Surinam	
496	French Guiana	
500	Ecuador	Including Galapagos Islands
504	Peru	
508	Brazil	
512	Chile	
516	Bolivia	
520	Paraguay	
524	Uruguay	
528	Argentina	
529	Falkland Islands and dependencies	Dependencies of the Falkland Islands: South Georgia and South Sandwich Islands

ASIA

Near and Middle East

600	Cyprus	
604	Lebanon	
608	Syria	
612	Iraq	
616	Iran	
624	Israel	
628	Jordan	
632	Saudi Arabia	
636	Kuwait	
640	Bahrain	
644	Qatar	
647	United Arab Emirates	Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah and Fujairah
649	Oman	
652	North Yemen	
656	South Yemen	

Other Asian countries

660	Afghanistan	
662	Pakistan	
664	India	Including Sikkim
666	Bangladesh	
667	Maldives	
669	Sri Lanka	
672	Nepal	
675	Bhutan	
676	Burma	
680	Thailand	
684	Laos	
690	Vietnam	
696	Kampuchea (Cambodia)	
700	Indonesia	
701	Malaysia	Malaya, Sarawak and Sabah
703	Brunei	
706	Singapore	
708	Philippines	
716	Mongolia	
720	China	
724	North Korea	
728	South Korea	
732	Japan	
736	Taiwan	
740	Hong Kong	
743	Macao	

AUSTRALIA, OCEANIA AND OTHER TERRITORIES

800	Australia	
801	Papua New Guinea	Including New Britain, New Ireland, Lavongai, Admiralty, Islands, Bougainville, Buka, Green Islands, D'Entrecasteaux, Islands, Trobriand Islands, Woodlark Islands and Louisiade Archipelago with their dependencies
802	Australian Oceania	Cocos (Keeling) Islands, Christmas Island, Hear and McDonald Islands, Norfolk Island
803	Nauru	
804	New Zealand	Not including Ross Dependency (Antarctica)
806	Solomon Islands	
807	Tuvalu	
808	American Oceania	American Samoa, Midway, Wake and Johnston, Kingman Reef, Palmyra and Jarvis, Howland and Baker, Guam, Carolines, Mariana and Marshall Islands
809	New Caledonia and dependencies	Dependencies of New Caledonia: Isle of Pines, Loyalty, Huon, Belep, Chesterfield Islands and Walpole Island
811	Wallis and Futuna Islands	Including Alofi Island

812	Kiribati	
813	Pitcairn	
814	New Zealand Oceania	Tokelau and Niue Islands : Cook Islands
815	Fiji	
816	Vanuatu (formerly New Hebrides)	
817	Tonga	
819	Western Samoa	
822	French Polynesia	Marquesas, Islands, Society, Islands, Gambier Islands, Tubuai Islands and Tuamotu Archipelago ; also Clipperton Island
890	Polar regions	Arctic regions not elsewhere specified or classified ; Antarctica ; also Nouvelle-Amsterdam Island, St Paul Island, Crozet Islands, Kerguelen Islands and Bouvet Island

MISCELLANEOUS

950	Stores and provisions	Optional
958	Countries and territories not determined	Optional
977	Countries and territories not disclosed for commercial or military reasons	Optional

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3489/80**of 23 December 1980****amending Regulation (EEC) No 2518/70 as regards the list of representative
wholesale markets and ports for fishery products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and
in particular Article 146 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
100/76 of 19 January 1976 on the common organiza-
tion of the market in fishery products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3443/80⁽²⁾, and in
particular Articles 10 (3), 14 (4) and 16 (6) thereof,

Whereas the representative wholesale markets and
ports for Greece must be added to the Annex to
Commission Regulation (EEC) No 2518/70 of 10
December 1970 on price recording and fixing the list
of representative wholesale markets or ports for fishery
products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
390/80⁽⁴⁾;

Whereas the trend recorded in respect of hake on
Community markets makes it necessary to add the
port of Mallaig to the list of representative wholesale
markets and ports and to delete from that list the
ports of Bremerhaven, Cuxhaven and Hamburg;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2518/70 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980.

⁽³⁾ OJ No L 271, 15. 12. 1970, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 45, 20. 2. 1980, p. 10.

ANNEX

REPRESENTATIVE WHOLESALE MARKETS AND PORTS FOR FISHERY PRODUCTS

I. Products listed in Annex I (A) to Regulation (EEC) No 100/76

1. Herrings		Boulogne-sur-Mer
	the combined markets of	Bremerhaven/Cuxhaven
	the combined markets of	Dunmore East/Cobh
	the combined markets of	Hirtshals/Skagen
		Killybegs
		Lerwick
	the combined markets of	Mallaig/Oban/Ullapool/Stornoway
	the combined markets of	Scheveningen/IJmuiden
2. Sardines	the combined markets of	Ancona/Cesenatico
		Chioggia/Porto Garibaldi
	the combined markets of	Kavala
		La Turballe
	the combined markets of	Marseille
		Patras
	the combined markets of	Port-Vendres
		Saint-Guénolé
	the combined markets of	Salerno
		Salonika
	the combined markets of	Sete
		Trapani
3. Redfish		Viareggio
3. Redfish		Boulogne-sur-Mer
	the combined markets of	Bremerhaven/Cuxhaven
4. Cod		Ostende
4. Cod		Aberdeen/Peterhead
	the combined markets of	Boulogne-sur-Mer
4. Cod		Bremerhaven/Cuxhaven
	the combined markets of	Esbjerg/Thyborøn
4. Cod		Grimsby/Hull
	the combined markets of	IJmuiden
4. Cod		Ostende
5. Saithe		Aberdeen
		Boulogne-sur-Mer
5. Saithe		Bremerhaven/Cuxhaven
	the combined markets of	Grimsby/Hull
5. Saithe		Hirtshals/Skagen
	the combined markets of	IJmuiden
5. Saithe		Lorient
6. Haddock		Aberdeen/Peterhead
	the combined markets of	Boulogne-sur-Mer
6. Haddock		Bremerhaven/Cuxhaven
	the combined markets of	Grimsby/Hull
6. Haddock		Hanstholm/Thyborøn
	the combined markets of	IJmuiden
6. Haddock		Killybegs
		Lorient
6. Haddock		Ostende
7. Whiting		Aberdeen/Peterhead
	the combined markets of	Boulogne-sur-Mer
7. Whiting		IJmuiden
		Lorient
8. Mackerel		Boulogne-sur-Mer
		Concarneau
8. Mackerel		Douarnenez
		Falmouth
8. Mackerel		Hirtshals/Skagen
	the combined markets of	IJmuiden
8. Mackerel		Killybegs

	the combined markets of	Mallaig/Ullapool Newlyn Piraeus Plymouth
9. Anchovies	the combined markets of the combined markets of	Ancona/Cesenatico Chioggia/Porto Garibaldi Kavala Patras Piraeus Port-Vendres Pozzuoli Saint-Jean-de-Luz Salerno Salonika Trapani Viareggio
10. Plaice	the combined markets of	Esbjerg/Thyboron Lowestoft Hamburg IJmuiden Zeebrugge
11. Hake		La Rochelle Lorient Mallaig

II. Products listed in Annex I (C) to Regulation (EEC) No 100/76

Shrimps of the genus *Crangon* spp

the combined markets of	Cuxhaven/Dorum/Spieka/Wremen Den Oever Husum Zeebrugge
-------------------------	---

III. Products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 100/76

1. Sardines	the combined markets of the combined markets of	Concarneau/Douarnenez Bayonne/Saint-Jean-de-Luz Kavala Salonika
2. Sea-beam of the species <i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i>		Anzio Bari Piraeus San Benedetto del Tronto
3. Squid (<i>Loligo</i> spp)		Anzio Bari Piraeus San Benedetto del Tronto
4. Squid (<i>Ommastrephes sagittatus</i> , <i>Todarodes sagittatus</i> , <i>Illex</i> spp)		Anzio Bari Piraeus San Benedetto del Tronto
5. Cuttlefish of the species <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola rondeleti</i>		Anzio Bari Piraeus San Benedetto del Tronto
6. Octopus		Anzio Bari Piraeus San Benedetto del Tronto

IV. Products listed in Annex III (A) of Regulation (EEC) No 100/76

All species of tunny	Audierne Cagliari Camaret Concarneau Douarnenez Saint-Jean-de-Luz Trapani
----------------------	---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3490/80
of 23 December 1980**

on the maintenance of the withdrawal prices, reference prices and standard values to be used in calculating financial compensation in the fishery products sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 100/76 of 19 January 1976 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3443/80⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) and the first subparagraph of Article 19 (6) thereof,

Whereas, by Regulation (EEC) No 3444/80⁽³⁾, the Council decided to maintain the prices fixed by Regulations (EEC) No 2813/79⁽⁴⁾, (EEC) No 2814/79⁽⁵⁾, (EEC) No 2815/79⁽⁶⁾ and (EEC) No 2816/79⁽⁷⁾; whereas the withdrawal prices, reference prices and standard values should therefore also be maintained until the prices are fixed for the 1981 fishing years;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The withdrawal prices, reference prices and standard values fixed by Regulations (EEC) No 3051/79, (EEC) No 3052/79, (EEC) No 3053/79 and (EEC) No 3056/79 shall remain in force until 1 February 1981.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980.

⁽³⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3491/80
of 30 December 1980

amending Regulation (EEC) No 584/75 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁴⁾ fixed the detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on rice;

Whereas it has been found desirable to make that procedure more flexible by abolishing the requirement to publish the total quantity in respect of which the maximum refund may be fixed in the notice of invitation to tender;

Whereas, in the case of a system with weekly invitations to tender, all the tenders submitted for the refund may be higher than the figure which could be accepted by virtue of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76; whereas, within such an invitation to tender, it has been found desirable to be able to state, in some cases, the level of refund which would have been acceptable; whereas, in practice, invitations to tender are opened for export to fixed destinations; whereas details to this end should be stated on the licences; whereas certain provisions in respect of issue of export licences and of release of the security under the tender procedure should be made easier to understand; whereas it accordingly seems preferable to incorporate all these provisions within Regulation (EEC) No 584/75 rather than to include them in each Regulation opening an individual invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 584/75 is hereby amended as follows:

1. The first subparagraph of Article 1 (1) is replaced by the following:

'1. A decision to open an invitation to tender under Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1431/76 shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76.'

2. Article 1 (2) is replaced by the following:

'2. The opening of the invitation to tender shall be accompanied by a notice of invitation to tender drawn up by the Commission. This notice shall include *inter alia* the dates for the submission of tenders and particulars of the competent authorities of the Member States to which such tenders must be addressed. It may also indicate the total quantity in respect of which a maximum export refund may be fixed under Article 5 (1) thereof. Between application of the said notice and the first date fixed for submission of tenders, a period of at least 15 days must be allowed. The notice shall also indicate the closing date for the submission of tenders.'

3. The following Article is inserted:

'Article 1a

The invitation to tender may be limited to exports to particular countries or zones. In this case, the licence application and the licence itself shall bear, in space 13, an indication of the countries or zones of destination referred to in the Regulation opening the invitation to tender. The licence shall carry an obligation to export to the said destination.'

4. Article 5 (1) is replaced by the following:

'1. On the basis of the tenders submitted, the Commission, acting in accordance with the proce-

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

dures laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76, shall decide to fix a maximum export refund, having regard in particular to the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76, and/or to make no award; as the case may be.

5. Article 7 is replaced by the following:

Article 7

1. The tendering security shall be released:

- (a) where the tender has not been accepted;
- (b) — where the tenderer provides proof that export has been carried out using the licence issued pursuant to Article 8 (1), and
— in circumstances identical to those applicable for release of the security for the export licence issued following the invitation to tender;
- (c) where no export has been possible for reasons of *force majeure*.

2. The provisions of Article 18 (4) of Regulation (EEC) No 193/75 shall apply in respect of the tendering security.

6. Article 8 is replaced by the following text:

Article 8

1. Where the tenderer lodges the export licence application referred to in Article 2 (3) (b) within the prescribed time limit, the export licence shall be issued for the quantities in respect of which his tender has been accepted. The prescribed time limits may be extended in cases of *force majeure*.

2. Where the undertaking referred to in Article 2 (3) (b) is not complied with the tendering security shall, except in cases of *force majeure*, be forfeit.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3492/80

of 30 December 1980

on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by
certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof,

Whereas the Danish, German, Irish and United
Kingdom intervention agencies are holding stocks of
boned intervention meat; whereas an extension of the
period of storage for the meat should be avoided on
account of the ensuing high costs; whereas, in
consequence, it is advisable to make use of the peri-
odic tendering procedure provided for by Commission
Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽³⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of approximately:

- 500 tonnes of boned beef and veal held by the
Danish intervention agency and put into store
before 1 May 1980,

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3493/80**of 30 December 1980****fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3486/80 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4(1) of Regulation (EEC) No 435/80 provides for a 90 % reduction in the import duties on beef and veal ; whereas the amount of this reduction

must be calculated in conformity with Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 486/80 ⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal are to be reduced pursuant to Article 4(1) of Regulation (EEC) No 435/80 shall, in respect of importations during the first quarter of 1981, be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ See page 2 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 22.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Κλάση του Κοινού Δασμολογίου Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark DM/100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ	France FF/100 kg	Ireland £ Ir/100 kg	Italia Lit/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg
01.02 A II	2 620,94	492,56	188,42	3 808,53	372,90	42-045	73 220	180,72	43-454
02.01 A II a) 1	4 979,80	935,88	358,02	7 236,27	708,51	79-888	139 121	343,37	82-562
02.01 A II a) 2	3 983,81	748,70	286,42	5 789,01	566,81	63-910	111 296	274,70	66-050
02.01 A II a) 3	5 975,78	1 123,06	429,62	8 683,54	850,21	95-865	166 945	412,05	99-076
02.01 A II a) 4 aa)	7 362,31	1 403,82	499,28	10 854,39	1 062,77	119-831	210 484	507,65	112-176
02.01 A II a) 4 bb)	8 491,02	1 605,77	595,56	12 415,91	1 215,66	137-070	239 596	585,48	135-870
02.01 A II b) 1	4 101,83	768,92	297,81	5 945,30	582,11	65-635	114 127	282,83	68-964
02.01 A II b) 2	3 281,47	615,13	238,25	4 756,23	465,69	52-508	91 301	226,26	55-171
02.01 A II b) 3	5 127,29	961,15	372,26	7 431,64	727,64	82-044	142 657	353,54	86-206
02.01 A II b) 4 aa)	6 057,23	1 153,37	413,14	8 917,93	873,16	98-453	172 794	417,66	93-068
02.01 A II b) 4 bb) 11	5 127,29	961,15	372,26	7 431,64	727,64	82-044	142 657	353,54	86-206
02.01 A II b) 4 bb) 22 (1)	5 127,29	961,15	372,26	7 431,64	727,64	82-044	142 657	353,54	86-206
02.01 A II b) 4 bb) 33	6 990,99	1 322,53	489,69	10 225,88	1 001,22	112-892	197 374	482,04	111-650
02.06 C I a) 1	7 362,31	1 403,82	499,28	10 854,39	1 062,77	119-831	210 484	507,65	112-176
02.06 C I a) 2	8 456,28	1 605,77	583,35	12 415,91	1 215,66	137-070	240 180	583,08	132-098
16.02 B III b) 1 aa)	8 456,28	1 605,77	583,35	12 415,91	1 215,66	137-070	240 180	583,08	132-098

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) Η υπαγωγή ελς την διάκριση ταύτην εξαρτάται εκ της προσκομίσσεως πιστοποιητικού έκδομένου καθ' όρους προβλεπόμενους παρά των αρμοδίων αρχών.

(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(1) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3494/80
of 30 December 1980

**on the quantities in respect of beef and veal products originating from
Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland to be imported during 1981**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
435/80 of 18 February 1980 on the arrangements
applicable to agricultural products and certain goods
resulting from the processing of agricultural products
originating in the African, Caribbean and Pacific
States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3486/80⁽²⁾, and in
particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
486/80 of 28 February 1980 laying down detailed
rules for the application in beef and veal of Regula-
tion (EEC) No 435/80⁽³⁾, and in particular Article 2
(3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for
the possibility of issuing import licences for beef and
veal products;

Whereas the quantities in respect of which it will be
possible to apply for licences from 1 January 1981
should be fixed;

Whereas, in the case of Botswana, Decision
80/354/EEC of 17 March 1980⁽⁴⁾ currently subjects
imports to health measures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for licences may be submitted, in accor-
dance with Article 2 (4) of Regulation (EEC) No
486/80 during the first 10 days of January 1981, in
respect of the following quantities of boned beef and
veal:

Botswana :	18 916 tonnes
Kenya :	142 tonnes
Madagascar :	7 579 tonnes
Swaziland :	3 363 tonnes

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ See page 2 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 23. 3. 1980, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3495/80

of 30 December 1980

on transitional measures in respect of imports during the first quarter of 1981 of
sheepmeat and goatmeat products from certain non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and in
particular Article 33 thereof,

Whereas the Community has concluded voluntary
restraint agreements with certain non-member coun-
tries which export sheepmeat and goatmeat products ;
whereas similar agreements are being negotiated with
other non-member countries ;

Whereas pending proposals being put to the Council
by the Commission in respect of third category of
non-member countries which traditionally supply the
products in question, some of which have not yet
opened negotiations with the Community ; whereas
they should be permitted to export certain quantities
to the Community until 31 March 1981 subject to
conditions comparable to those laid down for the
non-member countries which have opened negotia-
tions with the Community ;

Whereas the said imports should be restricted to the
quantities provided for ; whereas it is accordingly

necessary to derogate from Commission Regulation
(EEC) No 3183/80⁽²⁾, in respect of the quantities
which may be imported beyond those indicated on
licences ;

Whereas the Member States should be required to
provide information with regard to the said imports ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Up to 31 March 1981 the levy applicable on imports
of products falling within subheadings 01.04 B and
02.01 A IV of the Common Customs Tariff shall be
limited to 10 % *ad valorem*, within the following
quantity limits, expressed in tonnes carcase equivalent
by the non-member country concerned and by cate-
gory :

Non-member countries	01.04 B	02.01 A IV a)	02.01 A IV b)
Chile	—	—	125
Yugoslavia	40	850	—
Spain	—	125	—
Other non-member countries (except Argentina, Australia, Austria, Bulgaria, Hungary, Iceland, New Zealand, Poland, Romania, Czechoslovakia and Uruguay)	25	25	25

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

The coefficient to be employed for converting net mass (live weight) into carcase mass (carcase weight equivalent) shall be 0.47 for products falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff.

Article 2

1. Subject to the requirements laid down in Regulation (EEC) No 2666/80⁽¹⁾.
2. In respect of products from the countries indicated in Article 1, import licences may be issued up to the quantities laid down in the same Article.
3. Applications for import licences for the products referred to in Article 1 shall be lodged between 2 and 15 January 1981.
4. Applications for licences, broken down by product and by country of origin, shall be transmitted by the Member States to the Commission not later than 19 January 1981 at 5 p.m.
5. The Commission shall decide, before 27 January 1981, by product and by country of origin, either:
 - (a) to authorize the issue of licences for all the quantities applied for;
 - (b) to reduce all the quantities applied for by a single percentage figure.
6. Licences shall be issued on 30 January 1981.

Article 3

1. The licence application and the licence itself shall bear, in section 14, the name of the non-member country of origin.

For products falling within subheading 01.04 B, the licence application and the licence itself shall bear, in sections 10 and 11, a statement of the net mass and the number of animals to be imported.

It shall be obligatory to import from the country stated in the licence.

2. The licence shall bear, in section 20 (a), one of the following entries:

- 'Levy limited to 10 % *ad valorem* (application of Regulation (EEC) No 3495/80). Licence valid for (quantity in figures and words) ... kg';
- 'Importafgiften begrænses til 10 % af værdien (jf. forordning (EØF) nr. 3495/80). Licensen er gyldig for (mængde i tal og bogstaver) ... kg';
- 'Beschränkung der Abschöpfung auf 10 % nach dem Wert (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 3495/80). Lizenz gültig für (Menge in Zahlen und Buchstaben) ... kg';
- 'Prélèvement limité à 10 % *ad valorem* (application du règlement (CEE) n° 3495/80). Certificat valable pour (quantité en chiffres et en lettres) ... kilogrammes';
- 'Είσφορά περιορισμένη στο 10 % κατ' αξία (έφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3495/80). Πιστοποιητικό έγκυρο για (ποσότης αριθμητικῶς καὶ ὀλογράφως) ... χγρ';
- 'Prelievo limitato al 10 % *ad valorem* (applicazione del regolamento (CEE) n. 3495/80). Titolo valido per (quantità in cifre e lettere) ... kg';
- 'Heffing beperkt tot 10 % *ad valorem* (toepassing van Verordening (EEG) nr. 3495/80). Certificaat geldig voor (hoeveelheid in cijfers en in letters) ... kg'.

Notwithstanding Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80, only the quantity stated in section 20 of the import licence may be placed in free circulation; the figure 0 shall be entered for this purpose in section 22 of the said licence.

Article 4

Member States shall communicate to the Commission by telex before 13 February 1981 the quantities, by product and by country of origin, in respect of which import licences have been issued pursuant to this Regulation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 36.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3496/80
of 31 December 1980

amending Regulations (EEC) No 1893/79, (EEC) No 2592/79 and (EEC) No 649/80, introducing registration for crude oil and petroleum product imports in the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 103 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council, by means of Regulation (EEC) No 1893/79 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1149/80 ⁽²⁾, expiring on 31 December 1980, introduced registration for crude oil and/or petroleum product imports in the Community;

Whereas the Council, by means of Regulations (EEC) No 2592/79 ⁽³⁾ and (EEC) No 649/80 ⁽⁴⁾, expiring on 31 December 1980, laid down rules for carrying out the registration of crude oil and petroleum product imports in the Community provided for in Regulation (EEC) No 1893/79;

Whereas, in view of the supply situation, the Commission should be informed without delay of the cost of

crude oil and petroleum product supplies; whereas the system for the monitoring of crude oil and/or petroleum product imports should therefore be prolonged beyond 31 December 1980,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 5 of Regulation (EEC) No 1893/79, Article 8 of Regulation (EEC) No 2592/79 and Article 9 of Regulation (EEC) No 649/80, '31 December 1980' is hereby replaced by '28 February 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 31 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 December 1980.

For the Council

The President

Colette FLESCH

⁽¹⁾ OJ No L 220, 30. 8. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 9. 5. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 297, 24. 11. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1980, p. 1.

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the prices for the calendar year 1981 of subscriptions to the Official Journal and its Supplement, have been determined as follows :

Official Journal L + C : Bfrs 5 000 / £ 72.00 / £ Irl 82.50

Supplement S : Bfrs 2 100 / £ 31.00 / £ Irl 35.50

Please renew your subscription through the relevant Sales Office (see list on the last cover page).